Ps 28

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Fr. Lazarus | Edited | AI | Psalter according 70 | Psalter for prayer | NETS | Brenton | OSB |
| (A Psalm by David at the Exit of the Ark or Tabernacle.  For the Feast of Tabernacles in commemoration of the Exodus) | (A Psalm by David at the Exit of the Ark or Tabernacle.  For the Feast of Tabernacles in commemoration of the Exodus) |  | A psalm of David. A processional of the tabernacle. | A Psalm of David, of the going forth of the Tabernacle. | A Psalm. Pertaining To David. | A Psalm of David *on the occasion* of the solemn assembly of the Tabernacle. | A psalm by David; the final day of the Feast of Tabernacles. |
| 1 Bring to the Lord, O sons of God,  bring to the Lord young rams;  bring to the Lord honour and glory. | 1 Bring to the Lord, O you sons of God,  bring to the Lord young rams;  bring to the Lord honour and glory. | Bring unto the Lord, O ye children of God, bring unto the Lord the offspring of rams.  Bring unto the Lord glory and honour, | Bring unto the Lord, ye sons of God, bring unto the Lord the sons of rams; bring unto the Lord glory and honour. | BRING unto the Lord, O ye sons of God, bring young rams unto the Lord; bring unto the Lord glory and honor. | Bring to the Lord, O divine sons [bring to the Lord young rams]  bring to the Lord glory and honor. | Bring to the Lord, ye sons of God, bring to the Lord young rams; bring to the Lord glory and honour. | Bring to the Lord, O you sons of God,  Bring to the Lord the sons of rams;  Bring to the Lord glory and honor. |
| 2 Bring to the Lord glory to His name;  worship the Lord in His holy court. | 2 Bring to the Lord glory due to His name;  worship the Lord in His holy court. | bring unto the Lord the glory of His Name; worship the Lord in His holy court. | Bring unto the Lord the glory due unto His Name, worship the Lord in His holy court. | Bring unto the Lord the glory due unto His Name; worship the Lord in His holy court. | Bring to the Lord gory for his name;  do obeisance to the Lord in his holy court. | Bring to the Lord glory, *due* to his name; worship the lord in his holy court. | Bring to the Lord the glory due His name;  Worship the Lord in His holy court. |
| 3 The voice of the Lord peals over the waters.  It is the God of glory thundering.  The Lord is over many waters. | 3 The voice of the Lord is upon the waters.  The God of glory is thundering.  The Lord is upon many waters. | The voice of the Lord is upon the waters: the God of glory has thundered: the Lord (is) upon many waters. | The voice of the Lord is upon the waters; the God of glory hath thundered, the Lord is upon the many waters. | The voice of the Lord is upon the waters; the God of glory hath thundered. The Lord is upon many waters. | The Lord’s voice is over the waters;  the God of glory thundered,  the Lord, over many waters, | The voice of the Lord is upon the waters: the God of glory has thundered: the Lord is upon many waters. | The voice of the Lord is upon the waters;  The God of glory thundered;  The Lord is upon the many waters. |
| 4 The voice of the Lord is with power;  the voice of the Lord is with majesty. | 4 The voice of the Lord is strong;  the voice of the Lord is full of majesty. | The voice of the Lord (is) in power; the voice of the Lord (is) in splendour. | The voice of the Lord in might, the voice of the Lord in majesty, | The voice of the Lord in power; the voice of the Lord in majesty, | the Lord’s voice in strength,  the Lord’s voice in magnificence. | The voice of the Lord is mighty; the voice of the Lord is full of majesty. | The voice of the Lord is strong;  The voice of the Lord is full of majesty. |
| 5 The voice of the Lord shatters cedars;  The Lord shatters the cedars of Lebanon  and breaks them to pieces. | 5 The voice of the Lord shatters cedars;  The Lord shatters the cedars of Lebanon; | he voice of the Lord breaks the cedars; the Lord will break the cedars of Lebanon. | The voice of the Lord Who breaketh the cedars, yea, the Lord will break the cedars of Lebanon. | The voice of the Lord Who breaketh the cedar-trees; yea, the Lord will break the cedars of Lebanon. | Lot Lord’s voice, as he crushed cedars,  and the Lord will crush the cedars of Lebanon. | *There is* the voice of the Lord who breaks the cedars; the Lord will break the cedars of Libanus. | The voice of the Lord shatters cedars,  And the Lord shall grind to powder the cedars of Lebanon; |
| 6 As a young rhinoceros crushes a calf,  so will the Beloved do to Lebanon. | 6 He will break them into pieces  as a young bull, and like Lebanon;  But His Beloved is like the son of unicorns. | And He will break them into pieces like the calf of Lebanon, and the beloved like the son of a unicorn. | And He will break them small like the calf of Lebanon, and His beloved is like a son of the unicrons. | He will break them in pieces like the calf, Lebanon, but the beloved is like a young unicorn. | And he will pulverize them, as the bull calf, the Lebanon,  and he that is beloved is like a son of unicrons. | And he will beat them small, *even* Libanus itself, like a calf; and the beloved one is as a young unicorn. | And He shall grind them fine like the young bull, and like Lebanon,  But His beloved shall be like a son of unicorns. |
| 7 The voice of the Lord bursts out in flashing lightning. | 7 The voice of the Lord divides flames of fire. | The voice of the Lord divides the flame of fire. | The voice of the Lord Who shaketh in the wilderness, yea, the Lord will shake the wilderness of Kaddis. | The voice of the Lord Who divideth the flame of fire. | The Lord’s voice, as he divides flames of fire. | *There is* a voice of the Lord who divides a flame of fire. | The voice of the Lord cuts through fiery flames; |
| 8 The voice of the Lord whirls the sand of the desert;  the Lord whirls the desert of Kadesh. | 8 The voice of the Lord shakes the wilderness;  the Lord shakes the wilderness of Kadesh. | The voice of the Lord shakes the wilderness; the Lord shakes the wilderness of Kadesh. | The voice of the Lord gathereth the harts, and shall reveal the thickets of oak, and in His temple every man uttereth glory. | The voice of the Lord Who shaketh the wilderness; yea, the Lord will shake the wilderness of Kadesh. | The Lord’s voice, as he shakes a wilderness;  the Lord will shake the wilderness of Kades. | A voice of the Lord who shakes the wilderness; the Lord will shake the wilderness of Cades. | The voice of the Lord shakes the desert,  And the Lord will shake the desert of Kadesh. |
| 9 The voice of the Lord brings the birth-pangs on hinds,[[1]](#footnote-1)  and strips the forests bare;  while in His temple all say, ‘Glory!’[[2]](#footnote-2) | 9 The voice of the Lord brings the birth-pangs on hinds,[[3]](#footnote-3)  and strips the forests bare;  while in His temple all say, ‘Glory!’[[4]](#footnote-4) | The voice of the Lord prepares the hinds, and lays bare the forests.  In His holy temple every one utters glory. | The Lord dwelleth in the flood, yea, the Lord shall sit as king for ever. | The voice of the Lord Who gathereth the hinds, and discovereth the leafy glade, and in His temple doth every man speak glory. | The Lord’s voice, as he prepares deer,  and he will uncover forests,  and in his shrine every last one speaks of glory. | The voice of the Lord strengthens the hinds, and will uncover the thickets: and in his temple every one speaks *of his* glory. | The voice of the Lord causes deer to calve,  And uncovers the thickets;  And in His temple, everyone speaks of His glory. |
| 10 The Lord inhabits the flood;  and the Lord sits enthroned as King eternally. | 10 The Lord dwells in the flood;  and the Lord sits enthroned as King for ever. | The Lord dwells in the flood; yea, the Lord shall sit as King for ever. | The Lord will give strength unto His people; the Lord will bless His people with peace. | The Lord dwelleth in the water-flood, and the Lord shall sit as King for ever. | The Lord will settle the flood,  and the Lord will sit as king forever. | The Lord will dwell on the waterflood: and the Lord will sit a king for ever. | The Lord shall dwell in the deluge,  And the Lord shall sit as King forever. |
| 11 The Lord will give strength to His people;  the Lord will bless His people with peace. | 11 The Lord will give strength to His people;  the Lord will bless His people with peace. | The Lord will give strength unto His people; the Lord will bless His people with peace.  *Alleluia.* |  | The Lord shall give strength unto His people; the Lord shall bless His people with peace. | The Lord will give strength to his people!  The Lord will bless his people with peace! | The Lord will give strength to his people; the Lord will bless his people with peace. | The Lord will give strength to His people;  The Lord will bless His people with peace. |

1. Cp. Exodus 9:23. In thunderstorms deer often cast their young. [↑](#footnote-ref-1)
2. While storms rage on earth, all heavens sing God’s glories. The storm of judgment clears the air for the Messianic age of peace (Shalom). [↑](#footnote-ref-2)
3. Cp. Exodus 9:23. In thunderstorms deer often cast their young. [↑](#footnote-ref-3)
4. While storms rage on earth, all heavens sing God’s glories. The storm of judgment clears the air for the Messianic age of peace (Shalom). [↑](#footnote-ref-4)